



Poudre à récurer Old Dutch institutionnel

0009-0900

Fiche préparée le 10/19/2010

Page 1 of 7

FICHE SIGNALÉTIQUE

SECTION 1: IDENTIFICATION

Identification du produit : **Poudre à récurer Old Dutch institutionnel**

Utilisation du produit : Nettoyeur institutionnel.

Famille chimique : Mélange.

Nom et adresse du fabricant :

Lavo Inc.
11900 boul. Saint-Jean-Baptiste
Montreal, QC, Canada
H1C 2J3

Téléphone : (514) 526-7783

No d'urgence 24 h : Not available.

SECTION 2 – IDENTIFICATION DES RISQUES

Classification : **InformationSIMDUT**

Ce produit est un produit contrôlé sous SIMDUT. Il rencontre au moins un des critères attribué aux produits contrôlés selon la partie IV du Règlement sur les produits contrôlés (RPC)

Classe D2A (Matières causant d'autres effets toxiques. Très toxique.)

Classe D2B (Matières causant d'autres effets toxiques. Toxique.)

Classe E (Matières corrosives)

Étiquetage: les phrases recommandées sont indiquées dans la section 15
Voici les symboles SIMDUT requis :



Description générale des risques : Poudre blanche. Odeur de citron.

ATTENTION! Peut être corrosive pour l'aluminium. Peut dégager du chlore lorsque mis en contact avec des solutions acides. Peut être nocif si inhalé ou ingéré. Un contact avec les yeux peut produire une irritation sévère et des dommages aux yeux. Peut irriter la peau. Contient des ingrédients pouvant causer des commages pulmonaires. Risques cancérogènes possibles – contient des ingrédients qui peuvent causer le cancer.

EFFETS POTENTIELS SUR LA SANTÉ:

Signes et symptômes exposition à court terme

Inhalation : Une forte concentration de poussière peut causer de la toux et une faible irritation temporaire. L'inhalation des vapeurs peut causer la fièvre des métaux, une maladie ressemblant à la grippe. Les symptômes sont la fièvre, la fatigue, les vomissements, les douleurs musculaires et le souffle court.

Peau : Peut causer une irritation, de légère à modérée.

Yeux : Le contact direct avec les yeux peut causer une sévère irritation et des dommages. Peut causer des brûlures et des dommages permanents si le produit n'est pas rapidement retiré.

Ingestion : Peut causer une irritation de la bouche, de la gorge et de l'estomac. Peut causer des nausées, des vomissements et de la diarrhée.

Effets d'une exposition chronique:

Une pneumoconiose peut résulter d'une exposition chronique à la poussière. L'inhalation prolongée peut causer des effets nocifs aux poumons avec des symptômes comme la toux, la production de mucus et de la difficulté à respirer. Une inhalation répétée ou prolongée de poussières fines peut causer des dommages graves aux poumons, une maladie appelée silicose, et protéinose alvéolaire (maladie du poumon inférieur). Le contact prolongé avec la peau peut causer une dermatite (éruption), caractérisée par des rougeurs, de la sécheresse et des démangeaisons de la peau.

Effet cancérogène

Voir section 11.

Poudre à récurer Old Dutch institutionnel

Autres effets sur la santé : Voir section 11

Effets possibles sur l'environnement : Ce produit contient des polluants marins. Voir la section 12.

SECTION 3 - COMPOSITION/RENSEIGNEMENTS SUR LES INGRÉDIENTS

<u>Ingrédients</u>	<u>CAS #</u>	<u>.% P/P</u>
Carbonate de calcium	1317-65-3	80.00-100.00
Carbonate de sodium	497-19-8	7.00-13.00
Monoalkyl(C10-C16)benzène sulfonate de sodium	68081-81-2	1.00-5.00
Oxyde de magnésium	1309-48-4	1.00-5.00
Silice cristalline, quartz	14808-60-7	0.50-1.50
Fraction respirable		☐0.1
Dichloroisocyanurate de sodium	2893-78-9	0.10-1.00

SECTION 4 – PREMIERS SOINS

Inhalation : Amener immédiatement la personne à l'air frais. Si la personne ne respire plus, donner la respiration artificielle. Si la respiration est difficile, de l'oxygène doit être administré uniquement par une personne qualifiée. Voir un médecin.

Contact avec la peau : Retirer immédiatement tout vêtement contaminé.. Laver les régions exposées au savon et à l'eau pendant au moins 15 minutes. Obtenir des soins médicaux.

Contact avec les yeux : Rincer immédiatement les yeux à l'eau courante durant au moins 20 minutes. Consulter immédiatement un médecin.

Ingestion : Ne pas provoquer le vomissement. Obtenir des soins médicaux. Ne jamais rien donner par la bouche à une personne inconsciente.

Notes pour le personnel médical : Traiter symptomatiquement.

SECTION 5 – MESURES DE LUTTE CONTRE LE FEU

Propriétés inflammables : Non inflammable dans des conditions normales d'utilisation. Les contenants fermés peuvent éclater s'ils sont exposés à une chaleur excessive ou aux flammes en raison d'une accumulation de pression interne. Lors d'un incendie, des gaz irritants et toxiques peuvent être générés par décomposition thermique ou combustion. Peut dégager du chlore si mélangé avec des solutions acides

Propriétés comburantes : Aucune connue.

Données sur l'explosibilité : Ne devrait pas être sensible aux chocs mécaniques ou aux décharges électrostatiques

Moyens d'extinction appropriés : Utiliser les moyens appropriés pour l'incendie tel que brouillard d'eau ou fines gouttelettes, les mousses d'alcool, dioxyde de carbone et à poudre chimique.

Mesures/équipements spéciaux : Les pompiers doivent porter un équipement de protection et un appareil respiratoire autonome avec masque intégral fonctionnant en mode de pression positive. Écarter les contenants de la zone d'incendie s'il est sécuritaire de le faire. L'eau pulvérisée peut être utile pour refroidir l'équipement exposé à la chaleur et aux flammes.

Produits dangereux résultant de la combustion : Oxydes de carbone, oxyde de calcium, oxydes de sodium, oxydes métalliques; chlore; phosgène, oxydes d'azote (NOx); hydrocarbures chlorés; autres composés organiques non identifiés

SECTION 6 – PROCÉDURES EN CAS DE DÉVERSEMENT

Précautions individuelles : Toutes les personnes qui s'occupent du nettoyage doivent porter un équipement de protection approprié. Garder tous les autres membres du personnel contre le vent et loin de la quantité déversée. Restreindre l'accès jusqu'à l'achèvement des opérations de nettoyage. Se référer aux mesures de protection énumérées dans les sections 7 et 8.



Poudre à récurer Old Dutch institutionnel

0009-0900

Fiche signalétique préparée : 10/19/2010

Page 3 of 7

- Précautions environnementales** : S'assurer que le produit n'est pas déversé dans les canalisations, égouts, voies navigables, ou des espaces confinés.
- Mesures/Nettoyage** : Ventiler la zone de déversement. Supprimer toute source d'ignition. Aspirer ou balayer le produit déversé à l'aide d'une méthode qui ne génère pas de poussières en suspension. Placer la substance déversée dans un récipient approprié, étiqueté pour élimination ultérieure (voir article 13). Rincer la zone avec de l'eau. Ne pas déverser dans les eaux de surface ou dans les égouts. Aviser les autorités compétentes.
- Matériel prohibé** : Aucun connu

SECTION 7 – MANUTENTION ET ENTREPOSAGE

- Manipulation** : Utiliser dans un endroit bien ventilé. Porter un équipement de protection lors de la manipulation. Ne pas respirer les poussières. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. Tenir loin de la chaleur extrême ou des flammes. Tenir à l'écart des acides et des autres matières incompatibles. Éviter ou contrôler les opérations qui génèrent de la poussière. Garder les contenants fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Bien se laver après manipulation. Les contenants vides contiennent des résidus (liquide/vapeur) et peuvent être dangereux.
- Stockage** : Conserver dans un endroit frais et sec et bien aéré. Les zones de stockage doivent être clairement identifiées, exemptes d'obstruction et accessibles seulement par le personnel qualifié et autorisé. Inspecter périodiquement pour détecter des fuites. Tenir à l'écart des matières incompatibles. Éviter le contact avec l'aluminium.
- Matériaux incompatibles** : Acides; aluminium; composés halogénés; agents oxydants et agents réducteurs.
- Matériaux d'emballage** : Toujours conserver dans des contenants faits des mêmes matériaux que le contenant original.

SECTION 8 – MAÎTRISE DE L'EXPOSITION / PROTECTION INDIVIDUELLE

<u>Limites d'exposition</u>				
<u>Ingrédients</u>	<u>ACGIH TLV</u>		<u>OSHA PEL</u>	
	<u>TWA</u>	<u>STEL</u>	<u>PEL</u>	<u>STEL</u>
Carbonate de calcium	N/D	N/D	15 mg/m ³ (Total poussière); 5 mg/m ³ (respirable)	N/D
Carbonate de sodium	N/D	N/D	N/D	N/D
Monoalkyl(C10-C16)benzène sulfonate de sodium	N/D	N/D	N/D	N/D
Oxyde de magnésium	(inhalable) 10 mg/m ³	N/Av	15 mg/m ³ (total particule)	N/Av
Silice cristalline (quartz)	0.025 mg/m ³ (respirable)	N/Av	0.1 mg/m ³ (respirable)	N/Av
Dichloroisocyanurate de sodium	N/Av	N/Av	N/Av	N/Av

Mesures de ventilation et d'ingénierie

- Utiliser dans un endroit bien aéré. Utiliser une ventilation générale ou locale pour maintenir les concentrations dans l'air en dessous des limites d'exposition recommandées.
- Protection respiratoire** : Si le TLV est dépassé, un respirateur NIOSH / MSHA est conseillé. Il convient de consulter des spécialistes de la protection des voies respiratoires.
- Protection de la peau** : Des gants imperméables à la matière sont recommandés Il convient de consulter des fournisseurs spécialisés.
- Protection des yeux et visage** : Des lunettes anti-éclaboussures sont recommandées.
- Autre équipement de protection** : Porter des vêtements imperméables pour éviter tout contact avec la peau. Une douche oculaire et une douche de sécurité devraient être disponibles dans la zone de travail immédiate.
- Considérations sur l'hygiène générale** : Manipuler conformément aux normes d'hygiène industrielle et consignes de sécurité. Éviter de respirer les poussières. Éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. Laver les vêtements contaminés. Se laver soigneusement les mains après avoir utilisé ce produit, et avant de manger, de boire ou de fumer..



Poudre à récurer Old Dutch institutionnel

0009-0900

Fiche signalétique préparée: 10/19/2010

Page 4 of 7

SECTION 9 – PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

État physique	: poudre	Apparence	: blanc
Odeur	: Odeur de citron	Seuil de l'odeur	: N/D
pH	: 11.09		
Point d'ébullition	: N/D	Gravité spécifique	: 0.98
Point de congélation/écoulement	: N/D	Coefficient de distribution eau/huile	: N/D
Pression de vapeur (mmHg @ 20° C / 68° F)	: N/D	Solubilité dans l'eau	: Partielle
Densité de vapeur (Air = 1)	: N/D	Taux d'évaporation (n-Butyl acetate = 1)	: N/D
Composés organiques volatiles (COV)	: N/D	Volatiles (% poids)	: N/D
Point d'éclair	: N/A	Température d'auto-ignition	: N/D
Méthode point d'éclair	: N/A	Limite supérieure d'inflammabilité (% by	: N/A
Limite inférieure d'inflammabilité (% vol.)	: N/A	Retour de flamme observé	: N/A
Projection de flamme	: N/A	Viscosité	: N/A (solide)
Pression absolue de l'emballage	: N/A		
Information générale	: Aucune autre information		

Section 10: STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

Stabilité et réactivité	: Stable dans les conditions de stockage et de manutention prescrites. Peut dégager du chlore lorsque mélangé avec des solutions acides. Peut être corrosif pour l'aluminium.
Risques de polymérisation	: Ne se produit pas.
Conditions à éviter	: Éviter le contact avec la chaleur et les flammes et les matériaux incompatibles.
Matières incompatibles	
Produits de décomposition dangereux	: Voir section 7 (Manutention et entreposage) pour plus de détails. : Aucun connu, se référer aux produits de combustion dangereux à la Section 5.

SECTION 11 – PROPRIÉTÉS TOXICOLOGIQUES

Organes cibles	: Yeux, peau, système respiratoire et système digestif.
Voies d'exposition	: <i>Inhalation</i> : OUI <i>Absorption par la peau</i> : NON <i>Yeux et peau</i> : OUI <i>Ingestion</i> : OUI
Irritation	: Irritant pour la peau de léger à modérer. Irritant sévère pour les yeux.
Données toxicologiques	: Il n'y a pas de données disponibles pour le produit lui-même, seulement pour les ingrédients. Voir ci-dessous pour les données de toxicité aigue.

Ingrédients	LC₅₀(4hr)	LD₅₀	
	inh, rat	(Oral, rat)	(lapin, cutanée)
Carbonate de calcium	N/D	6450 mg/kg	N/Av
Carbonate de sodium	N/D	2800 mg/kg	> 2000 mg/kg
Monoalkyl(C10-C16)benzène sulfonate de sodium	N/D	1080 - 1980 mg/kg	> 2000 mg/kg
Oxyde de magnésium	N/D	N/D	N/D
Silice cristalline, quartz	N/D	N/D	N/D
Dichloroisocyanurate de sodium	< 847.5 mg/m ³	1420 mg/kg	N/D > 2000 mg/kg



Poudre à récurer Old Dutch institutionnel

0009-0900

Fiche signalétique préparée : 10/19/2010

Page 5 of 7

- Statut cancérigène** : Ce produit contient de la silice cristalline, qui est classée cancérigène par le CIRC (Groupe 1), (Groupe A2) par l'ACGIH et NTP (Groupe 1) et Cancérigène sélectionné par l'OSHA .
- Effets sur la reproduction** : Ne devrait pas avoir d'autres effets sur la reproduction.
- Tératogénicité** : Ne devrait pas être tératogène.
- Mutagénicité** : Ne devrait pas être mutagène chez les humains.
- Épidémiologie** : Pas connu ou rapporté par les fabricants.
- Sensibilisation** : Ne devrait pas rendre sensible les yeux ou le système respiratoire.
- Matières synergiques** : Aucune connue.
- Autre risques** : Aucun connu.
- Conditions aggravées par une surexposition** : Problèmes cutanés, respiratoires ou aux yeux.

SECTION 12 – DONNÉES ÉCOLOGIQUES

- Écotoxicité** : Aucune donnée disponible pour le produit lui-même. Tout contact du produit avec les drains ou les cours d'eau devrait être évité. Éviter également l'entreposage du produit là où il pourrait être en contact avec le sol ou les eaux de surface.
Ce produit contient des polluants marins : dichloroisocyanurate de sodium.
La toxicité aigüe du dichloroisocyanurate de sodium selon les données trouvées :
Toxicité pour les poissons - CL50/96h/truite arc-en-ciel = 0.13 - 0.36 mg/L
Toxicité pour la daphnia - EC50/48h/daphnia = 0.00018 - 0.00021 mg/L
- Mobilité dans l'environnement** : Aucune donnée disponible.
- Persistence** : Aucune donnée disponible pour le produit. Contient du dichloroisocyanurate de sodium, connu comme étant rapidement biodégradable.
- Bioaccumulation potentielle** : Aucune donnée disponible pour le produit.
- Autres effets indésirables** : Aucune donnée disponible pour le produit.

SECTION 13 – ÉLIMINATION DES RÉSIDUS

- Manipulation des déchets** : Manipuler les résidus selon les recommandations de la Section 7.
- Méthodes d'élimination** : Éliminer conformément aux règlements fédéraux, provinciaux et municipaux sur l'élimination des déchets.

SECTION 14: INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT

Information réglementaire	Numéro UN	Nom du produit	Classe	Groupe d'emballage	Étiquette
TMD	Aucun	Pas réglementé	pas réglementé	Aucun	
TMD Information additionnelle	Réglementé uniquement si transport international par bateau. Ce produit contient des polluants marins. Voir la section DONNÉES ÉCOLOGIQUES, Section 12.				

SECTION 15 – DONNÉES RÉGLEMENTAIRES

Étiquetage :

Attention! Peut être corrosif pour l'aluminium. Peut être nocif si inhalé ou avalé. Le contact visuel direct peut entraîner une irritation sévère ou des lésions oculaires. Peut causer une irritation de la peau. Contient un ingrédient qui peut endommager les poumons. Contient un ingrédient qui peut causer le cancer.

Précautions: Utiliser dans un endroit bien aéré. Porter un équipement de protection lors de la manipulation. Éviter de respirer la poussière. Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. Éviter ou contrôler les opérations qui génèrent de la poussière. Tenir à l'écart de la chaleur extrême et des flammes, des acides et des matières incompatibles. Garder les contenants fermés lorsqu'ils ne sont pas en cours d'utilisation. Bien se laver après la manipulation. Conserver dans un endroit frais, sec et bien aéré.



Poudre à récurer Old Dutch institutionnel

0009-0900

Fiche signalétique préparée : 10/19/2010

Page 6 of 7

PREMIERS SOINS: En cas d'inhalation, déplacer la personne à l'air frais. Si la respiration est difficile, seul du personnel médical qualifié peut donner de l'oxygène. En cas d'arrêt respiratoire, commencer la respiration artificielle et obtenir des soins médicaux. En cas de contact avec la peau, laver avec du savon et de l'eau tout en retirant les vêtements contaminés et obtenir des soins médicaux. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau courante durant au moins 20 minutes. Consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Ne jamais rien donner par la bouche à une personne inconsciente. Obtenir des soins médicaux

Se référer à la fiche signalétique pour obtenir plus de renseignements.

Renseignements canadiens :

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE): Tous les ingrédients indiqués font partie de la liste intérieure des substances (LIS).

Renseignements SIMDUT: La section 2 indique la classification SIMDUT de ce produit.

Ce produit a été répertorié conformément aux critères de danger établis par le RPC et la FS contient toute l'information exigée par le RPC.



Information fédérale USA:

TSCA: tous les ingrédients indiqués font partie de la liste du Toxic Substances Control Act (TSCA).

SECTION 16 – RENSEIGNEMENTS DIVERS

- Légende** :
- ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists
 - CAS: Chemical Abstract Services
 - RPC: Règlement sur les produits contrôlés
 - HSDB: Hazardous Substances Data Bank
 - CIRC: Centre international de Recherche sur le cancer
 - Inh: Inhalation
 - MSHA: Mine Safety and Health Administration
 - N/A: Non applicable
 - N/D: Non disponible
 - NIOSH: National Institute of Occupational Safety and Health
 - NTP: National Toxicology Program
 - OSHA: Occupational Safety and Health Administration
 - PEL: Permissible exposure limit
 - RTECS: Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
 - STEL: Short Term Exposure Limit
 - TMD: Loi et règlements sur le transport des matières dangereuses
 - TLV: Threshold Limit Values
 - TWA: Time Weighted Average
 - TSCA: Toxic Substance Control Act
 - SIMDUT: Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail.

- Références** :
1. ACGIH, Valeurs limites d'exposition des substances chimiques et les indices d'exposition aux agents physiques et biologiques pour 2010.
 2. International Agency for Research on Cancer Monographs, recherche pour 2010.
 3. Canadian Centre for Occupational Health and Safety, bases de données CCIInfoWeb, 2010 (Chempendium, HSDB and RTECs).
 4. Fiches signalétiques des fabricants.

<p><u>Préparé pour :</u> Lavo Inc. 11 900, boul. Saint-Jean-Baptiste Montreal, QC, Canada, H1C 2J3 Telephone: (514) 526-7783 Please direct all enquiries to Lavo.</p>	
<p><u>Préparé par :</u> ICC The Compliance Center Inc. http://www.thecompliancecenter.com</p>	



Poudre à récurer Old Dutch institutionnel

0009-0900

Fiche signalétique préparée 10/19/2010

Page 7 of 7

DISCLAIMER OF LIABILITY

Cette fiche signalétique a été préparée par ICC Centre de Conformité Inc au moyen de l'information fournie par Lavo Inc et du site Web du CCHST - Service d'information. Les informations contenues dans la fiche signalétique sont présentées aux fins de considération et d'orientation lors d'exposition à ce produit. ICC Centre de Conformité Inc et Lavo inc déclinent expressément toute garantie expresse ou implicite, et n'assument aucune responsabilité quant à l'exactitude ou l'exhaustivité des données contenues dans ce document. Les données contenues dans cette fiche ne s'appliquent pas à une utilisation avec n'importe quel autre produit ou dans tout autre processus.

Cette fiche signalétique ne peut être modifiée ou altérée de quelque manière que ce soit sans la connaissance et la permission exprimée de ICC Centre de Conformité Inc et Lavo Inc

Fiche signalétique préparée le (mm/jj/aaaa)

: 10/19/2010

FIN DU DOCUMENT